



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Третье совещание

Женева, 20 и 21 ноября 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня третьего совещания,

**которое состоится во Дворце Наций* в Женеве и откроется
в среду, 20 ноября 2013 года, в 10 ч. 00 м.****

* В рамках процедур аккредитации делегатам, участвующим в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, предлагается заполнить регистрационный бланк, который размещен на веб-странице совещания (<http://www.unece.org/prtgwgp3.html>), и не позднее 6 ноября 2013 года направить его в секретариат по электронной почте (public.participation@unece.org). Делегатам, имеющим право обратиться за финансовой поддержкой, следует представить регистрационный бланк и форму о предоставлении финансовой поддержки до 16 октября 2013 года. По пути на совещание делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое расположено на въезде со стороны Прени по адресу 14, Avenue de la Paix (см. план на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по адресу <http://www.unece.org/meetings/practical.html>). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 2650.

** Ожидается, что совещание будет объявлено закрытым в четверг, 21 ноября 2013 года, в 16 ч. 00 м., но оно может быть продлено до 18 ч. 00 м., в зависимости от прогресса, достигнутого в ходе обсуждений. Подробное расписание и порядок организации работы будут доступны на веб-странице совещания в начале сентября 2013 года.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Положение дел с ратификацией Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей
3. Назначение национальных координационных центров
4. Информационно-пропагандистская работа и наращивание потенциала
 - a) Синергизм с многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и другими партнерами
 - b) Субрегиональные рабочие совещания
 - c) Оказание технической помощи
 - d) Коммуникационная стратегия, электронные инструменты и публикации
 - e) Глобальная пропаганда Протокола
 - f) Прочие соответствующие виды деятельности
5. Механизмы соблюдения и отчетности
6. Осуществление текущей программы работы по Протоколу, включая финансовые вопросы
7. Вторая сессия Совещания Сторон Протокола
 - a) Организация и график подготовки
 - b) Основная подготовка
 - i) Повестка дня второй сессии
 - ii) Стратегический план на 2015–2020 годы
 - iii) Требования к отчетности
 - iv) Программа работы на 2015–2017 годы
 - v) Финансовые механизмы в рамках Протокола
 - vi) Декларация
8. Расписание совещаний
9. Прочие вопросы
10. Утверждение решений и итогов совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Утверждение повестки дня

Рабочей группе Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ) к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по во-

просам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), будет предложено утвердить свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

2. Положение дел с ратификацией Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Рабочая группа рассмотрит обзорную информацию о положении дел с ратификацией, принятием и одобрением Протокола и присоединением к нему.

Делегациям будет предложено сообщить о любых недавних или планируемых изменениях, касающихся ратификации, принятия или одобрения Протокола о РВПЗ или присоединения к нему в их соответствующих странах.

3. Назначение национальных координационных центров

Рабочая группа рассмотрит обзорную информацию о положении дел с назначением национальных координационных центров. Делегациям будет предложено сообщить о любых изменениях, касающихся назначения национальных координационных центров.

Документация

Обзорная информация о назначении национальных координационных центров (PRTR/WG.1/2013/Inf.1)

4. Информационно-пропагандистская деятельность и наращивание потенциала

а) Синергизм с многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и другими партнерами

Председатель проинформирует Рабочую группу об итогах неофициального совещания представителей руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений (МПС) Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), которое состоялось 27 февраля 2013 года в Женеве¹.

Рабочей группе будет предложено изучить потенциальные области сотрудничества с органами МПС ЕЭК и другими партнерами. В этой связи она будет проинформирована о соответствующей деятельности Целевой группы по РВПЗ Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и других партнерских организаций, которая представляет интерес с точки зрения программы работы по Протоколу.

б) Субрегиональные рабочие совещания

Рабочая группа рассмотрит итоги субрегионального рабочего совещания по вопросам пропаганды Протокола о РВПЗ в Юго-Восточной Европе и Израии-

¹ См. <http://www.unece.org/environmental-policy/treaties/environment-conventions/all/joint-work.html>.

ле, которое было организовано совместно ЕЭК и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и состоялось 28–29 мая 2013 года в Сараево.

Документация

Доклад о работе субрегионального рабочего совещания по теме "Получи право на здоровое сообщество" (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/3)

с) Оказание технической помощи

Рабочая группа рассмотрит предложение Беларуси и Армении относительно деятельности по пропаганде Протокола о РВПЗ в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

Документация

Пропаганда Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/4)

д) Коммуникационная стратегия, электронные инструменты и публикации

Рабочая группа рассмотрит итоги обследования, проведенного в соответствии с коммуникационной стратегией (ECE/MP.PP/2011/2/Add.2). Рабочая группа будет проинформирована о последних изменениях, касающихся электронных инструментов, включая Орхусский информационно-координационный механизм по вопросам экологической демократии и глобальный портал PRTR.net, а также о соответствующем сотрудничестве между ЕЭК, ОЭСР и ЮНИТАР.

Документация

Итоги обследования по коммуникационной стратегии (PRTR/WG.1/2013/Inf.2)

е) Глобальная пропаганда Протокола

Рабочая группа рассмотрит итоги совместного глобального совещания за круглым столом по регистрам выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ), которое должно быть организовано под эгидой ОЭСР и ЕЭК в сотрудничестве с ЮНИТАР 19 ноября 2013 года в Женеве.

ф) Прочие соответствующие виды деятельности

Делегациям будет предложено рассмотреть другие соответствующие мероприятия по наращиванию потенциала и информационно-пропагандистские мероприятия.

5. Механизмы соблюдения и отчетности

Рабочей группе будет предложено рассмотреть: а) изменения, касающиеся механизма соблюдения, и б) состояние подготовки национальных докладов об осуществлении.

Документация

Членский состав Комитета по вопросам соблюдения (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/5)

6. Осуществление текущей программы работы по Протоколу, включая финансовые вопросы

Рабочая группа рассмотрит положение дел с осуществлением текущей программы работы по Протоколу (ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1, решение I/6, приложение I)², с учетом итогов обсуждения предыдущих пунктов повестки дня.

Рабочая группа будет проинформирована о взносах, полученных на цели оказания поддержки в осуществлении текущей программы работы по Протоколу, и о расходах, понесенных в 2012–2013 годах и запланированных на 2014 год. Делегациям будет предложено объявить о взносах на цели поддержки осуществления программы работы. Рабочая группа обсудит этот вопрос и при необходимости сформулирует рекомендации.

Документация

Доклад об осуществлении программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2011–2014 годы (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/6)

7. Вторая сессия Совещания Сторон Протокола

а) Организация и график подготовки

Рабочая группа будет проинформирована о подготовке ко второй сессии Совещания Сторон Протокола, которая должна быть проведена в Маастрихте, Нидерланды, 2–4 июля 2014 года.

Документация

Записка о графике подготовки к пятой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции и второй сессии Совещания Сторон Протокола о РВПЗ (PRTR/WG.1/2013/Inf.3)

б) Основная подготовка

Рабочей группе будет предложено рассмотреть основные мероприятия по подготовке ко второй сессии Совещания Сторон.

i) Повестка дня второй сессии

Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить проект предварительной повестки дня второй сессии, подготовленный Президиумом, и поручить Президиуму завершить его подготовку для представления Совещанию Сторон на его второй сессии.

Документация

План повестки дня второй сессии Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/7)

ii) Стратегический план на 2015–2020 годы

Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить подготовленный Президиумом проект решения по стратегическому плану на 2015–2020 годы с целью его представления для рассмотрения и утверждения на второй сессии Совещания Сторон.

² Этот документ доступен по адресу <http://live.unece.org/env/pp/mopp1.html>.

Документация

Проект решения по стратегическому плану на 2015–2020 годы для Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/8)

iii) *Требования к отчетности*

Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить подготовленный Президиумом проект решения относительно требований к отчетности с целью его представления для рассмотрения и утверждения на второй сессии Совещания Сторон.

Документация

Проект решения относительно требований к отчетности (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/9)

iv) *Программа работы на 2015–2017 годы*

Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить подготовленный Президиумом проект решения по программе работы на 2015–2017 годы с целью его представления для рассмотрения и утверждения на второй сессии Совещания Сторон.

Документация

Проект решения по программе работы на 2015–2017 годы для Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/10)

v) *Финансовые механизмы в рамках Протокола*

Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить подготовленный Президиумом проект решения по финансовым механизмам с целью его представления для рассмотрения и утверждения на второй сессии Совещания Сторон.

Документация

Проект решения по финансовым механизмам в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/11)

vi) *Декларация*

Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект декларации, подготовленный Президиумами Совещаний Сторон Протокола и Конвенции, и поручить Президиуму Совещания Сторон Протокола доработать его в сотрудничестве с Совещанием Сторон Конвенции с целью его представления для рассмотрения и утверждения на сегменте высокого уровня, который будет проведен под эгидой Совещаний Сторон Протокола и Конвенции.

Документация

Проект декларации (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/12)

8. Расписание совещаний

Рабочая группа будет проинформирована о расписании совещаний на 2013–2014 годы.

9. Прочие вопросы

Делегатам, желающим внести на обсуждение какие-либо вопросы в рамках данного пункта повестки дня, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

10. Утверждение решений и итогов совещания

Ожидается, что Рабочая группа Сторон Протокола о РВПЗ утвердит решения и итоги совещания.
